CityScope

a community newsletter for the residents of Chandler

La Ciudad a su Alcance **Febrero – Marzo 2004**

En la Ciudad de Chandler se llevarán a cabo elecciones primarias el 9 de marzo de 2004, con el propósito de nominar a candidatos para Alcalde y tres Concejales. Los candidatos son los siguientes:

Alcalde:	John Conley	Concejales:	Dean Anderson
	Boyd W. Dunn		Bobby Joe Harris
			Lowell Huggins
			Dale Mukavetz
			Matt Orlando
			Martin Sepulveda

El proceso de votación temprana dará inicio el jueves 5 de febrero. Se aceptan solicitudes de boletas por correo a través del Internet, por teléfono o por escrito, hasta el viernes 27 de febrero. Después de esa fecha, puede votar en persona hasta el 5 de marzo en alguna de las siguientes ubicaciones:

Secretaría de la Ciudad de Chandler

55 N. Arizona Place, Suite 203, Chandler, 480-782-2180

Departamento de Elecciones del Condado Maricopa

111 S. Third Avenue, Phoenix o 222 E. Javelina, Mesa, 602-506-1511

Para información adicional vaya a www.ChandlerAZ.gov o llame a la Secretaría de la Ciudad de Chandler al (480) 782-2180.

Noticias de la Ciudad...

Por favor, haga un momento para contestar la encuesta sobre satisfacción de ciudadanos que se incluye con su recibo de agua. Sus respuestas son importantes.

.....

¿Desea ahorrar algo de dinero en su recibo del agua? Tenemos paquetes de conservación de agua retro-ajustables gratis y están disponibles para los residentes que viven en casas construidas antes de 1992. Llame al (480) 782-3580 para información.

.....

¿Piensa que está preparado para manejar una emergencia? El Departamento de Bomberos de Chandler ofrece capacitación especializada para preparar a individuos a ayudarse a sí mismos, a sus vecinos y a la comunidad en general en el evento de un desastre.

Para inscribirse en el siguiente curso de capacitación del Equipo Comunitario de Respuesta ante Emergencias mejor conocido como CERT por su nombre en inglés, llame al (480) 782-2140.

.....

El Comité del Alcalde para Personas con Discapacidades y las Olimpiadas Especiales de Chandler celebrarán el VIII Reto de Golf, el viernes 16 de abril. Llame al (480) 782-2709 para detalles.

.....

Las oficinas del municipio permanecerán cerradas el 16 de febrero. Los servicios de emergencia y el calendario de recolección de basura regular y reciclable no se verán afectados por el cierre.

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1º de enero de 2004 es de 218,608.

Nuevas opciones de pago de servicios disponibles

Los clientes residenciales y comerciales de servicios proporcionados por la Ciudad pueden ahora pagar sus recibos por Internet, en www.ChandlerAZ.gov o por teléfono al (480) 782-2280. El nuevo sistema de pago de recibos está disponible para los residentes los siete días de la semana. Los residentes deberán saber los números de cuenta de sus servicios y tener una tarjeta de crédito disponible.

Chandler es una de las primeras ciudades del Valle en proveer este nivel de servicio electrónico a sus residentes, quienes ahora también pueden revisar su historial de facturación y pagos, lo mismo que hacer arreglos para suspender algún servicio en caso de cambio de residencia.

El Festival de la Avestruz de Chandler Regresa al Parque Tumbleweed

El festival de la Avestruz de Chandler regresa al Parque Tumbleweed del 12 al 14 de marzo. Un evento tradicional de Chandler, el festival es conocido por sus únicas carrera de avestruces, pero además hay mercancías, artesanías y manualidades, entretenimiento clásico, deliciosos antojitos y juegos mecánicos para todas las edades.

Este es el segundo año que el festival tendrá lugar en el Parque Tumbleweed de Chandler, localizado en la esquina suroeste de las calles Germann y McQueen. La admisión es de solamente \$3 por adulto (\$6 después de las 6 p.m.), \$2 para ancianos, \$1 para niños entre las edades de 5 y 12 y niños menores gratis.

Para mayor información, llame a la Cámara de Comercio de Chandler al (480) 963-4571 o vaya a www.ostrichfestival.com.

Eventos comunitarios

Para información completa sobre el festival llame a la Línea de Asistencia de Eventos Especiales al (480) 782-2735 o vaya al sitio electrónico www.ChandlerAZ.gov. Para preguntas adicionales favor de llamar al (480) 782-2727.

Febrero

12, 26 Juntas del Cabildo de la Ciudad, 782-2180

13 Leahy, 2º Evento Anual de Donaciones de Beneficencia, 782-2680

- 13-15 Festival Griego de St. Catherine, Centro histórico de Chandler, 899-3330
- 15 Orquesta Sinfónica de San Marcos, Centro de Artes, 782-2680
- 16 Día de los Presidentes, cerradas las oficinas de la Ciudad
- 21 Sábado de Música y Arte en el Parque, Centro histórico de Chandler, 782-3045
- 21 Glen Campbell, Centro de Artes, 782-2680
- 22 The von Tropp Children, Centro de Artes, 782-2680
- 28 Jane Monheit, Centro de Artes, 782-2680

Marzo

- 6 The Nylons, Centro de Artes, 782-2680
- 9 Elecciones Primarias, 782-2180
- 9, 16, 23, 30 Serie de Conciertos de Primavera a la Luz de las Estrellas, Parque Arrowhead Meadows
- 10 Exposición para ancianos, Centro Comunitario, 782-2722
- 11, 25 Junta del Cabildo, 782-2180
- 12-14 Festival de la Avestruz, Parque Tumbleweed, 963-4571
- 13 Desfile Thorobred del Festival de la Avestruz, Centro histórico de Chandler, 963-4571
- 13 Louis Anderson, Centro de Artes, 782-2680
- 13 Carrera por la Medalla de Oro de Chandler presentada por Fitness Forum, Parque Desert Breeze
- 14 Salt River Brass, Centro de Artes, 782-2680
- 17-19 Espectáculo de talento de ancianos, Centro de Artes, 782-2722
- 20 Sábado de Música y Arte en el Parque, Centro histórico de Chandler, 782-3045
- 20 Toni Tennille Big Band, Centro de Artes, 782-2680
- 21 Orquesta Sinfónica de San Marcos, Centro de Artes, 782-2680
- 26 Cena y Baile en honor de César Chávez
- 27 Día de César Chávez, 782-2665.
- 27 Arturo Sandoval, Centro de Artes, 782-2680

Abril (continúa el próximo mes)

- 3 Celebración familiar de Pascua, Complejo deportivo Snedigar

Juntas Públicas

Cabildo de la Ciudad

(480) 782-2180

Se reúne por lo general

el 2º y 4º jueves

a las 7 p.m. en la

Cámara del Cabildo.

Comisión de Planeación

y Zonificación

(480) 782-3000

Se reúne por lo general

el 1º y 3er miércoles

a las 5:30 p.m. en la

Cámara del Cabildo

Las juntas y sesiones del Cabildo de la Ciudad y las juntas de Planeación y Zonificación son televisadas en vivo a través del Canal 11 y diferidas al siguiente día a las 8:30 a.m.

Las sesiones de estudio también son retransmitidas el miércoles siguiente a la 1:30 p.m.

Hay retransmisiones adicionales de las juntas del Cabildo y de P&Z en los siguientes horarios:

Sábado a las 9 a.m. & 6:30 p.m.

Domingo a las 10 a.m. & 5 p.m.

Lunes a la 1 a.m. & 2 p.m.

La lista de juntas públicas se encuentra en el sitio electrónico de la Ciudad:

www.chandleraz.org

Comisión del Aeropuerto
(480) 782-3540

Comisión de Artes
(480) 917-6859

Comité para la Vejez
(480) 782-2750

Comité para Personas
Con Discapacidades
(480) 782-2709

Fundación Cultural
(480) 782-2676

Comisión de Relaciones Humanas
(480) 782-2217

Comité de Vivienda & Redesarrollo
(480) 782-3207

Autoridad de Desarrollo Industrial
(480) 782-2315

Mesa de la Biblioteca
(480) 782-2800

Mesa de Asesores de Museos

(480) 782-2752

Comité de Asesores Vecinales
(480) 782-2218

Mesa de Parques & Recreación
(480) 782-2660

Comisión de Transportación
(480) 782-3440

Comisión para la Juventud
(480) 782-2712

Hágase escuchar. . . Su opinión cuenta!

Los oficiales de la Ciudad necesitan conocer la opinión y el sentir de los residentes para construir una comunidad mejor. Déjenos saber cómo piensa. Simplemente llene esta forma y regrésela con su pago del agua o mándela por correo al Departamento de Comunicaciones y Asuntos Públicos, Mail Stop 604, P.O. Box 4008, Chandler, AZ 85244-4008.

Comentarios (con letra de molde, por favor)

Opcional (con letra de molde):

Nombre: _____

Dirección: _____

C.P. _____ Teléfono: _____